



# YVES BOISVERT

yboisver@lapresse.ca

## On a tué Viger-sur-Rive

### Mais on n'a pas réglé la chicane

Mesdames et messieurs, le peuple s'est prononcé : Viger-sur-Rive est mort. Noyé dans son insignifiance.

C'est du moins, en toute mauvaise foi, la première conclusion que je tire de notre consultation : non pas la « victoire » toute relative de Longueuil (80 % ont fait un autre choix), mais la défaite des deux autres noms suggérés par les sages du comité de transition de la nouvelle ville de la Rive-Sud : Longueuil a recueilli 1518 voix ; Viger-sur-Rive (VSR) un maigre 357, et LeMoyné, 276.

Désolé pour les partisans de VSR, il faudra vous rabattre sur les « focus groups » du comité de transition pour l'emporter. On ne sait jamais.

L'antique Jacques-Cartier (518), le ressuscité Champlain (508) et le nouveau-né Laurier (366) ont tous fait mieux que ces deux suggestions.

Pire : les humoristiques Outrepoint (710), Walmart-sur-Fleuve (487) et Laval-Sud (481) surclassent VSR et LeMoyné. J'ai même vu Viger-sur-132 devancer légèrement VSR au début de la consultation.

On dira que tout cela n'a rien de scientifique et on aura bien raison. Mais tout de même, quel enthousiasme : 7493 personnes ont voté sur Cyberpresse en une semaine !

C'est beaucoup plus que l'assistance à plupart des parties des Expos, et plus que le nombre de dollars restant dans le compte en banque du nouveau propriétaire du Canadien. Ce qui nous permet d'affirmer que la Rive-Sud, elle, n'est pas sur le point de déménager.

Il n'était pas possible de voter plus d'une fois, parce que notre ordinateur « reconnaissait » l'ordinateur qui avait déjà voté. Pas possible... à moins d'utiliser un procédé tout de même assez long qui ne permet jamais d'inonder le système.

Un lecteur me signale que Laval-Sud a connu un bond prodigieux dans la nuit de lundi à mardi. Le départ fulgurant de Laurier a aussi étonné. Mais dans l'ensemble, personne ne paraît avoir déjoué l'ordinateur de façon dramatique, sans quoi on aurait vu un Pyriteville surclasser tous les autres.

Qu'y a-t-il à retenir de l'exercice ? D'abord, que vous avez le sens de l'humour. Mais il y a évidemment beaucoup plus. L'enthousiasme général, les commentaires, le vote nous disent un certain nombre de choses sérieuses.

D'abord, au-delà de la résistance « culturelle » au nom « Longueuil », plusieurs résidents des sept autres villes qui s'agglutinent rejettent le nom pour la simple raison qu'ils se sentent encore davantage dépossédés de leur identité.

J'ai déjà écrit que l'histoire et la démographie, à mon sens, nous imposent « Longueuil ». Mais ceux pour qui les fusions sont une forme de dissolution ont l'impression de perdre la bagarre une deuxième fois avec ce nom.

« Nouvelle ville, nouveau nom », m'ont dit plusieurs. Que tous perdent de la même façon, et que les anciens noms ne servent plus qu'à identifier les arrondissements. C'est un point de vue répandu.

D'autres se scandalisent de cette



Photo ROBERT MAILLOUX, La Presse ©

**Nom de nom! Près de 7500 personnes ont accepté l'invitation de notre chroniqueur Yves Boisvert et ont voté sur Cyberpresse pour le nom qui selon eux devrait désigner la nouvelle ville de la Rive-Sud.**

discussion sur le nom, alors que les « véritables enjeux » de l'agglutination municipale (l'administration, l'esprit communautaire menacé, les taxes, la qualité des services, etc.) seraient laissés en arrière-plan.

Je ne vois pas les choses ainsi. Nommer les choses, les lieux, les gens, n'est pas une activité insignifiante. C'est le premier signe d'une appropriation.

Voyez les livres qu'on publie pour nous aider à décider s'il s'appellera Ursule ou Jérémie, voyez les interminables palabres à ce sujet entre parents et amis. On porte le nom d'un ancêtre, plusieurs veulent le retracer.

On est aussi d'un lieu qui porte un nom, un nom qui devient lourd des souvenirs, de toute une vie souvent. Il n'est pas absurde qu'on y soit attaché.

Par ailleurs, quant aux « véritables enjeux », ils sont discutés... mais invisibles pour le moment.

Les services sont encore rendus par les municipalités qui sont appelées à disparaître. Les comptes de taxes sont encore ceux des huit villes. Le débat sur le nom de la ville est donc le premier signe tangible de cette fusion.

À Montréal, où que l'on soit, on demeure dans « l'île de Montréal », dans la « Communauté urbaine de Montréal ». Il y a eu des Jeux olympiques à Montréal... pas à Longueuil. Et Montréal représente, en population, 56 % du nouveau Montréal. Longueuil, c'est un peu moins du tiers de la nouvelle ville. Les choses sont donc un peu moins évidentes sur la Rive-Sud.

Reste qu'une fois la question retournée dans tous les sens, on est devant trois seuls noms suggérés par le comité de transition. On n'est pas obligé de l'accepter, mais on nous dit que c'est irréversible : LeMoyné, Viger-sur-Rive, Longueuil.

LeMoyné ? Pourquoi le nom du fondateur de Longueuil (Charles LeMoyné), en même temps que celui de la plus petite des huit villes, et pas Longueuil ? Ça n'a pas de sens.

Viger-sur-Rive ? Cela ressemble, comme me le souffle Jean Paré, à un nom de « développement domiciliaire ». Cela n'a pas d'histoire non plus, sinon celle d'un Patriote, et pas le plus illustre. Cela sent

l'artifice et la pseudo-francophilie mal inspirée.

Reste Longueuil.

Il ne semble pas possible, pour l'heure, de faire un choix pertinent dans cette liste et de plaire à une majorité de citoyens. On souhaite néanmoins bonne chance à madame la ministre Louise Harel.

On a tué Viger-sur-Rive ? Peut-être, mais la querelle, elle, est bien vivante.

| VOTRE VOTE             |                 |       |
|------------------------|-----------------|-------|
| Villes                 | Nombre de votes | %     |
| > Longueuil            | 1518            | 20.26 |
| > Outrepoint           | 710             | 9.48  |
| > Jacques-Cartier      | 518             | 6.91  |
| > Champlain            | 508             | 6.78  |
| > Walmart-sur-Fleuve   | 487             | 6.5   |
| > Laval-Sud            | 481             | 6.42  |
| > Laurier              | 366             | 4.88  |
| > Viger-sur-Rive       | 357             | 4.76  |
| > Bungalopolis         | 337             | 4.50  |
| > Les Seigneuries      | 296             | 3.95  |
| > Lemoyne              | 276             | 3.68  |
| > Montarville          | 253             | 3.38  |
| > Harel Beach          | 221             | 2.95  |
| > Viger-sur-132        | 213             | 2.84  |
| > Montréal-Sud         | 179             | 2.39  |
| > Marie-Victorin       | 137             | 1.83  |
| > Rive-Sud             | 123             | 1.64  |
| > Métropoulouse        | 110             | 1.47  |
| > Bouchardville        | 107             | 1.43  |
| > Lévesque             | 104             | 1.39  |
| > Taschereau           | 71              | 0.95  |
| > Chloroville          | 44              | 0.59  |
| > Pyriteville          | 39              | 0.52  |
| > Saint-Antoine        | 33              | 0.44  |
| > Québec-Sud           | 5               | 0.07  |
| Total des participants | 7493            |       |

Longueuil



Photo MARTIN CHAMBERLAND, La Presse ©

**Marche de santé : l'avenue des Lacasse a moins de six mètres de largeur, ce qui empêche de marcher, de rouler à bicyclette ou en patins à roulettes lorsqu'un véhicule passe. Une rue est normalement large de plus de neuf mètres.**

## LAVAL

### Une avenue dangereuse

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

DES RÉSIDANTS de l'avenue des Lacasse, dans le quartier Auteuil à Laval, se plaignent du danger de circuler à pied, en vélo ou en patins à roulettes sur cet ancien rang depuis que le boulevard René-Laennec est ouvert jusqu'à cette artère, si paisible jadis.

L'augmentation du flot de circulation d'automobiles et de camions vient du fait que les résidents du nord de Laval, de Bois-des-Filion, de Lorraine, de Sainte-Anne-des-Plaines et d'autres municipalités qui empruntent l'autoroute 19, qui se termine au boulevard Dagenais, prennent maintenant le boulevard René-Laennec pour aboutir dans l'avenue des Lacasse, au lieu d'utiliser le boulevard des Laurentides. Après avoir circulé sur des Lacasse, ils montent la rue résidentielle Prince-Rupert.

Un résident, Gaston Joly, a compté jusqu'à 572 véhicules à l'heure, dont plusieurs conduits par des personnes qui ne faisaient pas leur arrêt réglementaire à l'intersection des Lacasse et René-Laennec. Lundi, *La Presse*, s'est rendue vers 17h30 à cette intersection et a constaté qu'il existait un réel danger. Par exemple, un conducteur n'a pas fait son stop alors qu'il doublait une voiture.

L'avenue des Lacasse a moins de six mètres de largeur, ce qui empêche de marcher, de rouler à bicyclette ou en patins à roulettes lorsqu'un véhicule passe. Une rue est normalement large de plus de neuf mètres.

« Lorsque nous sommes arrivés ici, il y a huit ans, il y avait une piste cyclable et les parents avaient du plaisir à s'y promener avec leurs enfants. Maintenant, ce n'est plus pensable », soutient Mathieu Arcand.

Voir AVENUE en E2

Pour construire, rénover, décorer et jardiner, le cahier MON TOIT, demain dans **La Presse**

# MON TOIT

ROTIN CHIC, BAMBOU HIP

The advertisement features the title 'MON TOIT' in large, bold, green letters. To the left, there is a stylized illustration of a shopping bag with a green handle and an orange body. To the right, there is a photograph of outdoor furniture, including a wicker chair and a wooden table with a glass top, set on a patio.

# Un village, deux vaches, six génisses

ANDRÉ DUCHESNE

COMPTON — Elles s'appellent Penelopa, Diva et Theodora. Elles sont nées le 11 novembre, en une vingtaine de minutes, à la ferme La Fougère de Jocelyne et Roland Pfeuti de Compton, dans les Cantons-de-l'Est. Et elles se portent à merveille. Comme maman, Flip grise, une jolie Holstein pure race de 800 kilos.

Qu'une vache mette bas des triplés, c'est déjà rare. Que ces trois rejetons soient des génisses en bonne santé, ça l'est davantage. Mais que deux vaches mettent bas des triplées en bonne santé dans le même village dans un intervalle de cinq mois, voilà qui est étonnant.

C'est pourtant ce qui s'est passé à Compton puisque le 10 avril, une vache de la ferme Breault et Frères — celle-là n'a pas de nom, seulement un numéro — mettait également bas trois génisses, toutes aussi en forme que leurs presque voisines.

Inutile de dire que l'histoire a fait le tour des enclos et des étales, avant de faire l'objet d'un reportage à l'émission *La Semaine verte*, à Radio-Canada.

« On est toujours heureux d'un tel événement, d'autant plus que ce sont des génisses. S'il y avait eu un mâle entre les deux, elles auraient probablement été stériles, parce que durant la gestation, les hormones mâles dominent les hormones femelles », raconte Roland Pfeuti, de la ferme La Fougère, qui compte 220 têtes.

En fait, lorsqu'une vache met bas des jumeaux ou des triplés et que l'un d'eux est un mâle, le risque que les femelles soient stériles dépasse les 90 %. « Ce qui n'est pas intéressant pour un producteur laitier car ce rejeton, ne pouvant se reproduire, ne peut fournir de lait », rappelle Jean Vigneault de la Fédération des producteurs de lait



Photo ARMAND TROTTIER, La Presse ©

**Le producteur Roland Pfeuti, troisième à partir de la gauche, présente fièrement sa vache Flip grise, que retient l'employé Sylvain Beaulieu, et ses trois rejetons nés le 11 novembre dernier. Aussi sur la photo, Xavier Courtet, un stagiaire français, et Alain Veilleux, professeur au Centre régional d'initiatives en formation agricole de Coaticook.**

du Québec. Ce phénomène de stérilité porte le curieux nom de freemartin. Une petite recherche sur un site Internet français indique que ce mot proviendrait du dialecte écossais ferry (pour stérile) et mart (pour animal impropre à la reproduction et destiné à la foire de la Saint-Martin, avant d'aboutir à la boucherie).

On ne s'entend toutefois pas sur la fréquence de telles naissances. Un article paru en janvier dans l'hebdomadaire *La Terre de chez nous* parle d'un cas sur 50 000 à 100 000 naissances. Jean Vigneault indique quant à lui que « selon des spécialistes, la fréquence serait plutôt de 1 sur 4000 ».

Professeur à la faculté de médecine

vétérinaire de l'Université de Montréal à Saint-Hyacinthe, le Dr André Cécyre croit de son côté que la fréquence pourrait être de un sur 1000.

« J'ai constaté trois cas en 35 ans de carrière parce que les producteurs agricoles avaient besoin de l'assistance d'un vétérinaire. Mais

quand les veaux sont en bonne santé, on n'en entend pas parler », dit-il, ajoutant que des triplés sont également nés récemment à La Présentation.

Chose certaine, plusieurs personnes évoquent le chiffre de 31 naissances en 11 ans au Canada. Mais personne ne tient de statistiques précises à ce sujet.

Chez les Breault, où la ferme compte 500 têtes, une autre vache avait eu des triplés il y a plus de 15 ans. « Mais un des bébés était mort », se souvient Adrien Breault, un des cinq associés.

Le Dr Cécyre croit que la fréquence va en augmentant. « Au moment de mes études, on parlait d'une fréquence de 2 % chez les jumeaux. C'est rendu à 4 à 5 % maintenant. » Le fait qu'on exerce un contrôle sévère sur la sélection des semences pour l'insémination artificielle des vaches ne serait pas étranger à ce phénomène.

## La vache est dans le fossé

Augmentation de la fréquence ou non, Flip grise a failli ne jamais passer à la postérité. Car la vache de près de cinq ans de M. Pfeuti a eu toute une aventure la veille de son vêlage.

Fatiguée, Flip grise ne voulait plus se lever. Lorsque M. Pfeuti a réussi à la remettre sur ses pattes, il l'a amenée au bout de la grange. En ouvrant la porte, Flip a aperçu Sylvain Beaulieu, un employé. Elle a pris panique, a essayé de se sauver et a déboulé dans un ravin.

Là, on a encore réussi à la remettre sur ses pattes. Mais impossible de remonter le ravin, il fallait faire le tour de la ferme. Ce qu'on s'empressa à faire, jusqu'à ce qu'elle tombe à nouveau dans un fossé. Il a fallu l'en extraire avec un tracteur avant de la conduire dans un petit enclos.

C'en était trop. M. Pfeuti a appelé un vétérinaire pour la provoquer.

## Adolescent coupable de meurtre non prémédité

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

APRÈS QU'UN adolescent de 16 ans eut avoué avoir menti à un psychologue et à un travailleur social, le juge Valmont Beaulieu a accepté, hier, son aveu de culpabilité pour meurtre non prémédité. C'est lui qui a livré, le 12 juin dernier, Aylin Otano-Garcia, 15 ans, à son copain qui l'a tuée à coups de bâton de baseball dans une sablière de Chatham, près de Lachute.

Le 30 mars dernier, le juge Paul Chevalier, également de la Cour du Québec à Saint-Jérôme, avait refusé que l'accusé se reconnaisse coupable de meurtre prémédité en se basant sur qu'il avait lu dans le rapport de ces spécialistes. L'accusé avait notamment dit au psychologue et au travailleur social qu'il n'avait jamais pris au sérieux son copain qui disait vouloir tuer Aylin Otano-Garcia.

Mercredi, le procès de cet adolescent pour une accusation moindre devait s'instruire devant le juge Beaulieu, mais les avocats au dossier ont informé le magistrat que l'accusé reconnaissait sa culpabilité. Le juge ne l'avait pas acceptée immédiatement et il avait indiqué aux avocats qu'il allait être très exigeant sur les arguments qu'on allait lui présenter. Il y a eu ajournement afin de permettre aux avocats de se préparer et au juge de prendre connaissance des rapports.

Et hier, avant que le procureur de la Couronne, Pierre-Luc Rolland, commence à faire la narration des faits, le juge Beaulieu a posé une série de questions à l'accusé qui a alors reconnu avoir menti.

Il a par ailleurs été établi que c'est cet accusé qui a procuré le bâton de baseball ayant servi au meurtre à son copain. La victime avait confiance en lui et c'est lui qui est allé la chercher chez elle en VTT pour la conduire dans la sablière où il l'a laissée seule, prétextant avoir perdu ses cigarettes. Quand il est revenu, il a vu la jeune Otano-Garcia étendue par terre saignant du visage alors que l'autre accusé lui donnait des coups de bâton.

Il a aussi été dit que la haine raciale avait joué un rôle dans ce crime odieux.

M<sup>e</sup> Rolland et son collègue de la défense, M<sup>e</sup> Anthony Francischiello, reviendront devant le juge le 3 juillet pour présenter leurs arguments quant à la période que cet adolescent devra passer en garde fermée. Le maximum est de quatre ans.

Pendant ce temps, l'accusé devra subir une évaluation. Le tribunal a précisé que cette évaluation devra être réalisée par d'autres spécialistes que ceux qui ont vu l'adolescent avant qu'il se présente devant le juge Chevalier.

Le procès de l'autre accusé doit débiter le 28 mai.

## Guy Coulombe nommé DG de la nouvelle Ville

ÉRIC TROTTIER  
et MARIE-CLAUDE GIRARD

L'HOMME FORT de l'administration Bourque, Guy Coulombe, sera le premier directeur général de la nouvelle Ville de Montréal.

Ainsi en a décidé le comité de transition chargé d'implanter la fusion des 28 villes de l'île de Montréal, qui annoncera aujourd'hui qu'il vient d'accorder à M. Coulombe un contrat de trois ans renouvelable pour deux années, au salaire annuel de 175 000 \$.

Choisi parmi une soixantaine de candidats — dont l'ancien ministre Michel Clair, principal adversaire de M. Coulombe pour le poste —, celui qui administre depuis près de deux ans l'actuelle Ville de Montréal aura donc la lourde tâche de participer à la création de la nouvelle mégapole de 1,8 million d'habitants, de gérer un budget de 3,6 milliards et un contingent de 29 000 employés.

Le comité de transition fera l'annonce de sa nomination ce matin au cours d'une conférence de presse, mais celle-ci ne surprendra personne. Dès le lancement de l'appel d'offres pour trouver un direc-

teur général, au mois de mars, plusieurs élus municipaux se disaient persuadés que M. Coulombe était le seul à pouvoir réussir l'impossible, soit l'intégration, contre leur gré, des 27 villes de banlieue à Montréal.

D'autres administrateurs municipaux ont par la suite confié avoir remarqué que « Guy Coulombe se comporte déjà comme le directeur général de la nouvelle Ville », durant les travaux du comité de transition.

« C'était écrit dans le ciel, a déclaré hier le maire de Westmount, Peter Trent. M. Coulombe est l'homme fort du gouvernement, c'est aussi un bon gestionnaire. J'ai beaucoup d'estime pour lui, même si je sais que c'est lui qui a fait plier le gouvernement en faveur d'une île une ville. »

### Bourque heureux

Pour sa part, le maire de Montréal, Pierre Bourque, semblait heureux de la nomination de celui qui a redonné un peu de lustre à l'administration montréalaise depuis qu'il est en poste. « Si c'est exact (la nomination), on est très contents. C'est une grande nouvelle



Photothèque La Presse ©

Guy Coulombe

pour Montréal », a dit le maire, qui avait d'ailleurs publiquement soutenu la candidature de M. Coulombe.

Âgé de 65 ans, Guy Coulombe relève donc un nouveau défi, lui qui a une longue feuille de route à titre de grand commis de l'État. Proche de tous les premiers ministres depuis 25 ans, il a été secrétaire du Conseil du Trésor, secrétaire général du Conseil exécutif,

PDG d'Hydro-Québec et directeur de la Sûreté du Québec. Il a aussi participé activement à la création du CHUM, le Centre hospitalier universitaire de Montréal résultant du regroupement de quatre hôpitaux.

Plusieurs maires craignent d'ailleurs toujours que la fusion des villes de l'île ne connaisse un retentissant échec, comme le CHUM jusqu'à maintenant. « Moi, je ne lui fais pas confiance du tout, dit par exemple le maire de Dorval, Peter Yeomans. Ça va être un vrai désastre. »

Au départ, le comité de transition souhaitait accorder un contrat de cinq ans au directeur général, mais « on a préféré ne pas menotter le prochain conseil de la nouvelle Ville », a confié une source, si bien qu'on en est arrivé à une entente de trois ans renouvelable.

Au comité de transition, on s'attend à ce que M. Coulombe déménage son bureau dans les locaux de la Tour de la Bourse pour s'attaquer dès maintenant à la priorité du comité, soit la confection d'un budget équilibré pour l'an 1 de la nouvelle Ville. Une tâche qui s'avère plus difficile que prévu.

## Un homme de 27 ans déclaré coupable d'homicide involontaire

CHRISTIANE DESJARDINS

AU TERME de quelques jours de délibérations, cette semaine au palais de justice de Montréal, un jury a déclaré Sacha Montreuil, 27 ans, coupable d'homicide involontaire à la suite de la mort de Christian Thomas.

Thomas, un mécanicien de 39 ans, a été battu à mort en pleine rue par une bande de skinheads dans la nuit du 24 juin 2000.

L'accusé se trouvait avec la bande cette fameuse nuit, et c'est lui, croit-on, qui a porté le coup fatal à la victime. Alors que Thomas gisait par terre ensanglanté, après avoir reçu de multiples coups de poing et de pied, Montreuil s'est élancé et a sauté sur sa tête. Des témoins ont affirmé avoir alors entendu un craquement. Thomas a dès lors été plongé dans un profond coma, dont il n'est jamais ressorti. Les médecins ont débranché les appareils qui le maintenaient artificiellement en vie, et il est mort d'un traumatisme crânio-cérébral quelques jours après la sauvage agression.

L'affaire est d'autant plus pathétique que Thomas était un homme sans histoire, et que lui et ses agresseurs ne se connaissaient même pas avant le tragique incident. Le seul tort de Thomas, apparemment, aura été de se rendre dans un bar avec un ami, pour relaxer au terme d'une journée de travail particulièrement longue au garage où il était employé.

C'est au bar Hélène, situé au 3150, rue Bélanger, que la victime et son ami, Réjean Dubé, se sont rendus dans la soirée du 23. Ils

ont bu de la bière, discuté et joué au billard tranquillement. Un peu plus loin, dans le même bar, se trouvaient une dizaine de skinheads, garçons et filles, qui fêtaient. En quelques occasions, Thomas a envoyé des consommations à une jeune fille qui était assise près des skinheads, et ceux-ci n'ont pas apprécié.

À la fermeture du bar, alors que s'agglutinaient plusieurs personnes devant la sortie, Montreuil a poussé Thomas qui est tombé par terre et a perdu ses lunettes. Son ami Dubé l'a aidé à se relever et ils sont tous deux partis en direction de leur voiture. Montreuil et d'autres individus de la bande les ont alors poursuivis. La victime a été battue à mort, tandis que Dubé a pu échapper à ses poursuivants.

Dans la mêlée, les témoins ne pouvaient être absolument certains de l'identité de celui qui avait sauté sur la tête de la victime, mais ils ont affirmé que l'homme était habillé en blanc. Or, Montreuil était le seul à être vêtu de blanc ce soir-là.

Il est à noter qu'au départ, l'accusation en était une de meurtre non prémédité, mais la juge qui présidait le procès, Lise Côté, a aussi ouvert le verdict d'homicide involontaire. C'est cette avenue que le jury a choisie. Les plaidoiries sur la sentence à lui imposer auront lieu lundi matin.

Adam Guerbuez et Frédéric Morin sont accusés de voies de fait ayant causé des lésions dans cette affaire et sont en attente de procès.

## AVENUE

Suite de la page E1

Tout près, plusieurs nouvelles maisons ont été construites rue Gap et les enfants doivent passer par l'avenue des Lacasse pour se rendre à l'école Terry-Fox.

Lundi soir, Micheline Vallière-Joly a pris la parole lors de la période allouée aux citoyens à la fin de l'assemblée du conseil municipal de Laval pour réclamer une intervention immédiate de l'administration municipale. Elle demande principalement d'interdire toute circulation au nord du boulevard René-Laennec afin de forcer les conducteurs qui arrivent par l'autoroute 19 à emprunter le boulevard des Laurentides pour poursuivre leur route vers le nord. « C'est le printemps, bientôt l'été, c'est épouvantable le danger qui guette nos jeunes. Les automobilistes démontrent très peu de respect, il faut que la Ville prenne des moyens pour réduire ce danger », a-t-elle dit.

Après la réunion, M. et M<sup>me</sup> Joly ont rencontré le maire Gilles Vaillancourt qui était accompagné de fonctionnaires. Le conseiller de l'opposition Yvon Doré était aussi présent. « Aucun engagement n'a été pris. Un fonctionnaire a même laissé entendre que l'on exagérait un peu », a rapporté M. Joly.

Les deux conseillers du secteur, qui sont de l'opposition, Philippe Garceau et Yvon Doré, n'ont pas voulu se prononcer. Selon M. Joly, ils ne veulent pas nuire à leurs électeurs et c'est M. Doré qui a réclamé l'ouverture du boulevard René-Laennec jusqu'à l'avenue des Lacasse. Les élections à Laval auront lieu en novembre. L'autoroute 19 ne sera pas terminée jusqu'au pont Athanase-David avant l'automne.

À la police de Laval, on se dit conscient que cet ancien rang de campagne est étroit. Hier, un policier expert en circulation a rencontré un haut fonctionnaire de la section ingénierie de la Ville afin de trouver une façon d'aménager cette intersection pour qu'elle soit plus sûre.

# LES PETITES ANNONCES

## 514-285-7111

DÈS 8 HEURES!

## COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

» Par téléphone:

**(514) 285-7111**

» Par télécopieur:

**(514) 848-6287**

» Adresse postale:

Les petites annonces

7, rue Saint-Jacques

Montréal, Québec H2Y 1K9

» courrielpa@lapresse.ca

» Sans frais:

**1-800 361-5013**

» Au comptoir:

Lundi au vendredi,

de 8 h 30 à 17 h 30

» Heures de tombée:

» Les petites annonces régulières

Mardi au samedi: 17 h la veille de la parution

Dimanche et lundi: 17 h le vendredi précédent

» Annonces encadrées

48 h avant la parution

» Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:

» Nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation

» Rubrique, texte et dates de parution

» Personne à joindre pour vérification

» Numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation

### » Avis

Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant l'une ou une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt *La Presse* qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution.

Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur. *La Presse* se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

Offres d'emploi : Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.



## AUTOBAINES

3 lignes, 7 jours pour 34,65 \$

(1,65 \$ par ligne, par jour additionnel)

Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication.

## 100

### IMMOBILIER

#### • RÉSIDENTIEL •

#### ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Visites libres .....100

Île de Montréal .....101

Centre-ville .....102

Vieux-Montréal .....103

Laval, Rive-Nord .....105

Rive-Sud .....106

Banlieue ouest .....107

Banlieue est .....108

Laurentides, Lanaudière .....109

Estrie, Cantons de l'Est .....110

Extérieur de Montréal .....111

Bord de l'eau .....112

États-Unis, hors frontières .....113

Temps partagé .....114

Condominiums, copropriétés .....115

Maisons de campagne, domaines .....116

Chalets .....117

Maisons mobiles .....118

Propriétés à échanger .....119

Propriétés demandées .....120

Fermes, terres .....121

Terrains résidentiels .....122

Prêts hyp. / résidentiel .....123

Reprises de finance .....124

Divers .....129

#### • LOCATION •

Île de Montréal .....131

Centre-ville .....132

Vieux-Montréal .....133

Laval, Rive-Nord .....135

Rive-Sud .....136

Banlieue ouest .....137

Banlieue est .....138

Laurentides, Lanaudière .....139

Estrie, Cantons de l'Est .....140

Extérieur de Montréal .....141

États-Unis, hors frontières .....143

Condominiums, copropriétés à louer .....145

Maisons de campagne .....146

Chalets à louer .....147

Chambres, pensions .....148

Propriétés à louer .....149

Maisons de repos, centres d'accueil .....150

Garages .....152

On demande à louer .....153

On demande à partager .....154

## 200

### INVESTISSEMENT COMMERCIAL

#### • INDUSTRIEL •

#### ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Propriétés à revenus .....160

Propriétés comm. / industrielles .....162

Fermes, terres .....168

Commerces .....170

Copropriétés, espaces comm. / industriels .....172

Terrains comm. / industriels .....173

#### • LOCATION •

Espaces comm. / industriels à louer .....180

Commerces à louer .....182

Bureaux à louer .....184

Bureaux à louer .....186

Magasins à louer .....188

Divers .....192

## 300

### MARCHANDISES ET SERVICES

#### • MARCHANDISES •

Équipements téléphoniques .....202

Audiovisuel, photographie .....203

Instruments de musique .....205

Appareils électroménagers .....206

Mobilier, articles maison .....207

Chauffage, climatisation .....209

Vêtements, fourrure .....210

Collections .....211

Antiquités, artisanat, œuvres d'art, bijoux, objets précieux .....212

Libres .....214

Le coin de l'ordinateur .....217

Services pour animaux .....219

Animaux .....220

Perdu .....221

Trouvé .....222

Piscines .....224

Bois de foyer .....225

Santé, produits naturels .....227

Équipements de bureau .....228

Impressionnerie .....229

Machinerie, outils .....231

Équipements commerciaux .....232

Matériaux de construction .....233

Marchandises diverses .....235

On demande à acheter .....236

## 400

### SERVICES •

Entretien, rénovation .....250

Entrepreneurs .....252

Peinture, décoration .....255

Paysagistes, déneigement .....256

Transport, déménagement .....257

Gardiennes, gardiennage .....259

Professionnels .....260

Esthétique, coiffure .....262

Rédaction, traduction .....263

Traitement de textes, travail de bureau .....264

Préparation de C.V. .....265

Services divers .....268

Soins thérapeutiques et massothérapie .....270

Consultations, soins professionnels .....271

## 500

### OFFRES D'EMPLOI

Offres d'emploi (encadrées seulement) .....300

Programmes de formation .....303

Postes cadres et professionnels .....304

Santé, services communautaires .....306

Éducation, enseignement .....307

Gardiennes .....308

Bureaux .....310

Informatique .....313

Assurance .....316

Secteur automobile .....317

Vente, commerce .....319

Immobilier .....320

Transport, camionnage .....321

Clubs, hôtels, restaurants .....322

Alimentation .....323

Impressionnerie, infographie .....324

Technique, métiers, sous-traitance .....325

Coiffure, esthétique .....327

Industrie du vêtement .....328

Industriel, manufacturier .....329

Entretien, sécurité, conciergerie .....331

Services domestiques .....334

Musiciens, artistes .....337

Mannequins, modèles .....339

Emplois divers .....340

## 600

### Emplois hors Québec

Emplois divers à temps partiel .....342

Emplois demandés .....343

Méthodes de recherche d'emplois .....348

Bénévolat .....349

### • COURS •

Cours .....350

## 700

### SERVICES PERSONNELS

Naissances, graduations, fiançailles, mariages .....401

Avis de recherche .....402

Compagnes, compagnons .....403

Agences de rencontres .....404

Clubs de rencontres .....405

Lignes de rencontres .....406

Astrologie, occultisme .....410

Billets de sport / spectacles .....419

Activités sociales .....420

Escortes, rencontres, etc. ....440

Cinéma/vidéo pour adultes .....443

Studios de massage .....445

Divers .....450

Souhaits .....460

## 800

### TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

Machinerie diverse, véhicules lourds .....501

Camions, 4 x 4, fourgonnettes .....511

Véhicules 2998 \$ et moins .....548

Automobiles .....550

Autos, camions antiques et de collection .....555

Autos - camions à louer .....557

Services divers .....560

Pièces et accessoires .....568

Ferraille .....569

## 900

### LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

#### • LOISIRS •

Articles / équipements de sport .....605

## 1000

### Camping, chasse et pêche

Vélo, ski, golf .....608

Séjours, excursions .....610

### • ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS •

#### ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Motocyclettes .....655

Bateaux, moteurs, yachts, voiliers .....658

Planches à voiles .....659

Motoneiges, véhicules tout terrain .....661

Remorques .....665

Véhicules récréatifs .....667

Divers .....670

Entreposage de véhicules .....675

## 1100

### AFFAIRES

Propositions d'affaires (encadrées seulement) .....700

Site Internet .....704

Financement .....705

Occasions d'affaires .....710

Associés demandés .....712

Franchises .....714

Services financiers .....715

Services spécialisés .....717

Argent à prêter ou demandé .....725

Immobilier .....735

Divers .....750

## 1200

### AVIS

Avis légaux .....801

Avis divers .....805

Communiqués .....810

Avis de dissolution, changements de nom .....850

## 1300

### DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

Remerciements .....880

Condoléances .....885

Prières .....890

Décès .....895

Décès .....900

Décès .....905

Décès .....910

Décès .....915

Décès .....920

Décès .....925

Décès .....930

Décès .....935

Décès .....938

Décès .....939

Décès .....940

Décès .....941





# TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

## 550 AUTOMOBILES



**BMW Série 3**  
01, 330i xl, argent, 120 000 km  
00, 328i argent, sport #2  
00, 328i, noir, 29 000 km  
99, 324i, bleu, 33 500 \$  
99, 328i, 4 en stock  
99, 328i, cabriolet, bleu  
99, 328i, 3 en stock  
99, 328i, cabriolet, 3 en stock  
99, 328i, gr. sport, 3 en stock  
99, 328i, gr. sport, 4 en stock  
97, 318iA, vert, 23 000 \$

## BMW Série 5

00, 540i, bas km, 2 en stock  
99, 528iA, équipée 2 en stock  
99, 540iA, noir, 20 000 km  
99, 528iA, noir, 38 000 km  
99, 540i, 3 en stock

## AUTRES

01, X5, 3100 km, 500 000 km  
00, 23, 2.8i, blanc, 100 000 km

Taux d'intérêt à partir de 3.9%

Plus de 35 autos en stock

Visitez notre site WEB

\* SÉRIE CERTIFIÉE BMW

**BMW LAVAL**

2450 Bl. Chomedey

Laval, H7T 2X3

(450) 682-1212

(514) 990-2269

bmwlaaval.com



## BMW Série 3

2000 328i, bl, Sahara, 980 km  
2000 328i, bl, bl, 1100 km  
2000 323i, Fern Green, 280 km  
2000 323i, bl, noir, 33 000 km  
1998 323i, noir, 046 km  
1998 323i, argent 54 000 km  
1998 328is, 50 000 km  
1997 328i, bl, noir, 65 500 km

## SÉRIE 5

2000 528i, Oxford, 380 km  
2000 528i, argent, 49 995 \$  
98 540i, Cosmos, 29 300 km

## SÉRIE 7

1998 740li 63 000 km

## CABRIOLET

2000 720i, 3.2L, argent, 141 km  
2000 Roadster, Cosmos, 5000 km  
1998 720i sc, bleu Oriel  
1998, 328i et Jet Black  
49 000 km

## X-5

2001 X-5 3.0, argent, SPE  
demo

2001 X-5 4.4, argent, SPE  
demo

## AUTRES MODÈLES

2001 VOLVO V70, AWD,  
argent

2000 A6, 2.7 turbo, noir

1998 INFINITI, noir

1997 Landrover, 58 000 km

## PARK AVENUE BMW

(450) 445-4555

www.parkavenuebmw.com

CHEVROLET Lumina LTZ 98,  
3.8L, certifiée SAAG, 65 000 km,  
14 900 \$, 514-766-4191

CHEVROLET Malibu 2000, V6,  
aut., air, 29 000 km, 15 500 \$  
S.D. Auto 514-952-9908

CHEVROLET Malibu 99, V6,  
aut., air, 29 000 km, 15 500 \$  
démarr. 16 200\$ 450-625-5628

CHEVROLET Monte Carlo 95,  
blanc, 126 000 km, 8 pneus, CD,  
A-1, 7500\$, 514-493-1181

CHRYSLER Intrepid ES, 94,  
V6 3.5, 4500 km, 15 500 \$  
gar., 6500\$, 514-322-9040

CHRYSLER INTREPID ES 94,  
3.5 L, Equipée, A-1, 6 000 \$  
Particulier: 514-953-9377

CHRYSLER Intrepid ES 94, V6,  
aut., air, 29 000 km, 15 500 \$  
démarr. 16 200\$ 450-625-5628

CHRYSLER New Yorker Fifth  
Avenue 93, silver, 98 000 km,  
comme neuve, 1 proprio, garo-  
rantie, 15 000 \$, 514-952-9908

CIRRUS LX 97, blanc, V6, 2.5i,  
49 000 km, a/c, mag's, cruise,  
14 000 \$, 514-781-8232

CIVIC DX 97, aut., a/c, air,  
ABS, 45 000 km, 15 500 \$  
12 800 \$, 450-619-1162

CIVIC EX 97 - 98, aut. bas km  
450-445-7161

BROSSARD HONDA

CIVIC HX 2000, 42 000 km. aut. CD,  
15 500 \$, 514-952-9908

BROSSARD HONDA

CIVIC LX 98, argent, propre, 8  
pneus, 22 000 km, 11 500 \$, 514-527-1974, 450-464-2111 (2039)

CIVIC Si 98, aut. 5 vit. bas km,  
450-445-7161

CORVETTE 91 coupé, comme  
neuve, blanche, int. cuir noir,  
tout en T, équipée, 4 vit., aut.,  
proprio, 23 000 \$, 514-952-9908,  
514-331-0840, 514-453-4732

CUTLASS Supreme SL 94,  
130 000 km, équipée, 5 995 \$  
450-473-9059, 514-854-9315

DOGDGE Colt 93, 113 000 km,  
man. apies, a/c, entrete-  
nu, 3900 \$, 514-769-1236

ESCORT LX 99, 4 portes, aut.,  
10 000 km, gar, 11 800 \$  
S.D. Auto 514-952-9908

FORD Contour LX, 98,  
man. 5 vit., air, CD, 63 000 km,  
neufs, A1, 450-699-5988

FORD Escort fam. SE 98, aut.,  
a/c, équipée, bi-poli, Gantes,  
63 000 km, spécial, Gantes,  
Excel Auto 514-351-5010

FORD Escort LX 93, sport, très  
propre, tol, 8 pneus. Bon prix.  
Dame proprio, 450-467-8663

FORD Escort SE 98, aut., a/c,  
4 portes, 55 000 km, 10 995 \$  
Excel Auto 514-342-6363

FORD Focus fam. SE 2000, 5  
vit., air, 19 800 km, tout équi-  
pée, 17 500 \$, 450-449-6920

FORD Taurus 95, aut. tout équi-  
pée, 5995 \$, SB Bouchard,  
Richard, 514-882-2160

FORD Taurus GL 97, V6, aut.,  
4 portes, tout équi, tréls A6, aut.  
trés propre, 82 000 km certifié,  
9 750 \$, 450-973-9187

FORD Taurus LX 96, 4 portes,  
aut. tout équipée, gar, 73 000 km, spécial Richard  
Houle Auto 514-640-5010

FORD Taurus LX 96, A-1,  
inspecté Ford, 70 000 km, air,  
CD, 8 pneus, 514-952-9908

FORD Taurus SE 98, fam, noir,  
88 000 km, a/c, mag's, équipée,  
2 sets de roues

FORD VOLVO POINTE CLAIRE  
(514) 304-3666

FORD Tqaz GS 93, 4 ptes,  
aut., air, très propre, sans rouille,  
3350 \$, 514-823-2721

GOLF 97, blanche, 4 ptes, a/c,  
mag's, 1 proprio, 45 000 km, A1,  
14 500 \$, 514-484-3927

GOLF GTI VR6 1995, noir,  
87 000 km

## AUTOMOBILES E. LAUZON

(450) 430-1460

GRAND MARQUIS LS 96, négligé  
par 60 000 km 514-821-4943

GRAND PRIX SE 2000, 4 portes,  
tout équipée, spécial 19 995 \$  
514-769-9628

Pensez GRAVEL

HONDA Accord 97, (3 en stock)  
EX, LX, SE, tout exc. état.  
Meilleur prix possible

VOLVO POINTE CLAIRE  
(514) 630-3666

HONDA Accord EX 97, EXR-V6,  
96 000 km, CD, cuir, tout air,  
514-815-9653

HONDA Accord 99, argent,  
man. 5 vit., air, CD, 63 000 km,  
17 000 \$, 514 971-9719, Michel

HONDA Accord de luxe 2000,  
4233 km. Très propre. Page-  
tette 514-888-8001

HONDA Accord EX 98, vert,  
aut., tout équipée, 77 000 km, 4  
portes, 17 900 \$, 514-354-9320

HONDA Accord EX 97, 4 ptes,  
équipée, 90 000 km, après 18 h,  
514-590-0652

HONDA Accord 98, 88 000 km,  
12 900\$, 450 461-2907

## 550 AUTOMOBILES

HONDA Accord EX 94, aut.,  
12 800 km. Prix compétitif  
161, vers 18 h, 450-655-0796

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 2000, 5 vit.,  
noir, tout équipée, cuir, bal. gar.  
23 995 \$, 514-953-5225

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 2000, 5 vit.,  
noir, tout équipée, cuir, bal. gar.  
23 995 \$, 514-953-5225

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-  
prio, 4995\$, 450-663-5151

HONDA Accord EX 90, 4 ptes,  
équipée, impeccable, un pro-



DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

INDEX DES DÉCÈS

**BABINEAU, Pierrette**  
**BAILLY, Mlle Lorette**  
Montréal  
**BOURBEAU (Rainville), Fernande**  
Baie St-Paul  
**DÉSNOYERS, Juliette D.**  
Laval  
**FORTIN, M. André**  
Clarenceville  
**HUOT, Pierre**  
St-Lambert  
**JANELLE, Marie-Ange**  
Montréal  
**KOST, M. Frank Jr.**  
Montréal  
**LEBROCK, Jeannette**  
Montréal  
**L'HEUREUX-TANGUAY, Germaine**  
Laval  
**MARION (Carle), Aline**

**MORNEAU, Daniel**  
Brossard  
**PANAGIS (née Licari), Rosine**  
Brossard  
**PARROT, Claude Hélène**  
Outremont  
**PRÉVOST, Paul-Émile**  
St-Jérôme  
**ROY, Raymond**  
Sorel-Tracy  
**THÉORÉT, Émile**  
St-Lambert  
**VERILLI, Antonio (Le-to)**  
Verdun

**DÉSNOYERS-DÉSORMEAUX, Juliette**  
**1902 - 2001**  
À La Résidence Lapinière de Laval, le 9 mai 2001, à l'âge de 98 ans, est décédée madame Juliette Desormeaux, épouse de feu monsieur Edmond Desnoyers. Elle laisse dans le deuil ses enfants Laure (Michel Bélair) et Adélard (feu Jacqueline Blain), ses belles-filles Thérèse Lescaubeau, Thérèse Cayer-Desnoyers, ses petits-enfants Pierre Bélair (Diane Lajeunesse), Yves Bélair (Ghyslaine Goyer), Serge Bélair (Jocelyne Chevalier), Marc Bélair (Lucie Savard) et Jean-Marc Desnoyers (Krista Urban), ses arrière-petits-enfants Catherine, Heidi, Véronique, Alexandra, Danièle, Françoise, Alain, Claude, Michel, Louise, Yvan, Josée, Gilles et Manon, ses arrière-arrière-petits-enfants Ian, Marc-André, Gabriel, Anne-Marie, Guy, François, Luc, Martin, Jonathan, Francis, Louis et Pamela ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Elle sera exposée au **Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.** **2159, boul. St-Martin E., Duvernay, Laval** le samedi 12 mai de 12 à 17 h et à partir de 19 h suivi d'une réunion de prières à 20 h en la chapelle du complexe. Inhumation à une date ultérieure au cimetière de la Côte-des-Neiges.



**FORTIN, M. André**  
**1941 - 2001**  
À Clarenceville, le 4 mai 2001, à l'âge de 59 ans, est décédé subitement M. André Fortin. Il laisse dans le deuil sa conjointe Mme Sylvie Proulx (Pascale), ses enfants Nathalie (Terry), Marjorie et Jean-François (Isabelle), Mme Lucie Lefebvre, mère de ses enfants, son frère Michel, sa belle-soeur Lilianne, ses nièces Lorraine, Denise, Francine ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. M. Fortin sera exposé au salon funéraire **F. & J.M. Désourdy inc.** **124 St-Georges, Henryville** **Tél.: 450-299-2033, téléc.: 450-293-8525** **fjmdesourdy@qc.aira.com**

La célébration aura lieu le samedi 12 mai à 15 h au salon. Heures de visites: samedi de 13 à 15 h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés, formulaires disponibles au salon.

**HUOT, Pierre**  
**1931 - 2001**  
De St-Lambert, à la Maison Victor-Gadbois, le 10 mai 2001, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Pierre Huot, époux de Mme Denise Côté. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean (Dominique Plante), Louis (Linda St-Marseille) et Gylaine (Bruno Marcoux), ses petits-enfants: Marie-Christine, Jean-Pierre, Maxime, Sébastien, Andréanne et Sarah, sa sœur Nicole (feu Marcel Bouquillon) et son frère Gilles (Johanne), ses belles-soeurs Mariette, Madeleine et Pierrette (Jean Savoie) ainsi que plusieurs neveux et nièces et d'autres parents et amis. Il sera exposé au **Complexe funéraire Alfred Dallaire** **2750, boul. Marie-Victorin Est, Longueuil** le dimanche 13 mai à 14 h. Les funérailles auront lieu le lundi 14 mai à 13 h 30 en l'église de St-Lambert, 41, rue Lorne, à St-Lambert. La famille tient à remercier le personnel et les bénévoles de la Maison Victor-Gadbois pour les excellents soins prodigués. Des dons à la Maison Victor-Gadbois seraient appréciés. Heures des visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Lundi à compter de 11 h 30.

**JANELLE, Marie-Ange**  
**1915 - 2001**  
À Montréal, le 9 mai 2001, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Marie-Ange Janelle, épouse de feu Ovida Courmoyer, demeurant à Montréal et autrefois de Pierreville. La défunte laisse dans le deuil ses sœurs Marguerite Janelle de Montréal, Germaine (sœur de la présentation de Marie) de Drummondville et Eliane (feu Philippe Quellette) de Longueuil, sa belle-soeur Lucienne Lespérance (feu Paul Janelle) de Sorel, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille accueillera les parents et amis à la **Résidence funéraire Descôteaux et Frère** **8, rue Descôteaux, Pierreville** Heures d'accueil: vendredi de 14 h 30 à 17 h et de 19 à 22 h. Samedi, jour des funérailles, à partir de 13 h. Les funérailles auront lieu le samedi 12 mai 2001 en l'église de Pierreville à 16 h. Inhumation au cimetière de Pierreville.  
**Pour information: 450-568-2305**  
**Condoléances/télécopieur: 450-568-1087**

**KOST, M. Frank Jr.**  
À sa résidence, le mercredi 9 mai 2001, à l'âge de 48 ans, est décédé subitement M. Frank Kost Jr. Il est né à Montréal, fils de Frank Sr. et Andrée (Dorion) Kost. Il laisse dans le deuil ses parents et son épouse: Nicole Langlois, sa fille: Cynthia, sa sœur: Karen Kost (Paul Stephenson), ses frères: Andrew (Mary) et Michael. La famille recevra les condoléances au **Salon funéraire Rideau** **4275, boul. des Sources** **Dollard-des-Ormeaux** **Téléphone: (514) 685-3344** le lundi 14 mai 2001, de 14 h jusqu'à l'heure du service. Le service sera célébré en la chapelle du Salon funéraire Rideau à 19 h. Des dons à la Fondation du diabète juvénile (514-744-5537) seraient appréciés par la famille.

**LEBROCK, Jeannette**  
**1915 - 2001**  
À Montréal, le 8 mai 2001, à l'âge de 86 ans, est décédée Mlle Jeannette Lebrock (ex-employée du magasin Eaton). Elle laisse dans le deuil sa sœur Suzanne. Selon sa volonté, il y aura un service religieux le samedi 12 mai à 14 h en l'église Ste-Madeleine d'Outremont, 750, av. Outremont. Inhumation au cimetière Belmont à Ste-Foy, 2176 rue Chapdelaine à une date ultérieure. **Direction Alfred Dallaire inc.**

**L'HEUREUX-TANGUAY, Germaine**  
**1922 - 2001**  
À Laval, le 9 mai 2001, à l'âge de 79 ans, est décédée madame Germaine Tanguay L'Heureux, épouse de feu Roger L'Heureux. Elle laisse dans le deuil son fils Robert, ses sœurs, Jeanne, Eva, Madeleine et Gracia, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et autres parents et amis. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Une réunion de prières en présence des cendres aura lieu en la chapelle du **Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.** **2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval** le samedi 12 mai à 11 h. La famille y accueillera parents et amis à compter de 9 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

**MARION (Carle), Aline**  
**1916 - 2001**  
Entourée de l'amour des siens, à l'hôpital Royal Victoria, le 3 mai 2001, à l'âge de 84 ans, est décédée en toute sérénité madame Aline Carle Marion, épouse de feu Jean-Paul Marion.

Sa mort crée un vide immense dans la vie de ses enfants: Paulette (André Laliberté) et Hélène, ses petits-enfants: Luc, Michel, Manon et leurs conjoint(es), ses sept arrière-petits-enfants: Andrew, Charles, Philippe, Laurence, Maxime, Francis et Cédric ainsi que de nombreux parents et amis.

Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le samedi 12 mai 2001 à 14 h en l'église Saint-Laurent, 805 avenue Sainte-Croix, Saint-Laurent, où la famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 12 h 30.

Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec. Direction: **Les Services funéraires Lacroix inc.**

**MORNEAU, Daniel**  
À sa résidence de Brossard, le lundi 7 mai 2001, à l'âge de 30 ans, est décédé M. Daniel Morneau, fils aimé de Marge et Renaud Morneau. Lui survivent son frère Stéphane (Jennifer Goodall) et sa fiancée Marianne Botelho. Heures de visite: le dimanche 13 mai de 14 à 17 h et de 19 à 21 h à la résidence funéraire **Collins, Clarke, MacGillivray, White** **307, Riverside Drive (coin Argyle)** **St-Lambert**

Les funérailles auront lieu le lundi 14 mai à 10 h en la chapelle de la résidence. En lieu de fleurs, des dons à l'Association du diabète du Québec ou à la Fondation des maladies du Canada seraient appréciés.



**PANAGIS (née Licari), Rosine**  
**1912 - 2001**  
De Brossard, le 10 mai 2001, est décédée Rosine Licari, épouse de feu Michel Panagis. Elle laisse dans le deuil ses enfants Christine (Jean Martini), Tasso (Marguerite Bestavros), Georges (Marie-Louise Bestavros), Jean-Michel (Marguerite Fredette) et Nicolas (Dolly Magamez), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, son frère d'Australie Etienne Niclas ainsi que plusieurs parents et amis. Exposée à **La Maison Darche** **7679, Taschereau, Brossard** **infor@maisondarche.com** Les funérailles auront lieu le samedi 12 mai à 12 h en l'église La Résurrection, 7685 boul. Milan, Brossard. Heures de visites: vendredi de 19 à 22 h et samedi des 9 h.

**PARROT, Claude Hélène**  
À Outremont, le 7 mai 2001, à l'âge de 60 ans, est décédée Mme Claude Hélène Parrot, fille de feu Jacqueline et feu Paul Parrot de Sillery. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs, Michèle (Roland Rémillard), Andrée (Jacques Francoeur), Louise (Jeanne Barthe) et Jean (Louise Tremblay) ainsi que de nombreux neveux et nièces. Les proches recevront parents et amis en présence des cendres le vendredi 11 mai de 16 h à 22 h au salon **Alfred Dallaire inc.** **1111, Laurier Ouest, Outremont** Une réunion de prières aura lieu à 20 h au salon même. Les funérailles auront lieu à Sillery le samedi 12 mai à 15 h, à la chapelle St-Alphonse de l'église St-Charles Garnier (angle rue Chanoine Morel et boul. Laurier). La famille recevra les condoléances 1 heure avant les funérailles.



PRÉVOST, Paul-Émile

**1918 - 2001**  
À St-Jérôme, le 1er avril 2001, à l'âge de 82 ans, après une longue maladie, est décédé M. Paul-Émile Prévost, retraité de la vice-présidence et de la direction générale de l'Office des autoroutes du Québec, fils du sénateur Jules-Edouard Prévost et de dame Hermine Smith. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Yvonne Cotter, ses enfants Suzanne (Michel Lucier), Robert (Denise Lemay), Albert (Marie Lapointe), Jeannette (Claude Auclair), Johanne (Andreas Kloefer), Paul (Abbie Oliver) et ses 13 petits-enfants. Lui survivent sa sœur Thérèse (feu Henri Masson), et son frère Eugène (Madeleine Léonard), ses belles-soeurs Adrienne Cotter (feu Robert K. Thorp), Claire Cardin (feu Léandre), Jacqueline Léonard (feu Henri), Margaret Hart (feu Pierre), Lise Vézina (feu André), il était le frère de feu Louise. Les funérailles auront lieu le samedi 12 mai 2001, à 11 h, en l'église St-Pierre, 520, boul. Bourassa, St-Jérôme. Remerciements à Pallia-Vie et au personnel de l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme pour leurs bons soins. Des dons à Pallia-Vie, 66, rue Danis, St-Jérôme J7Y 2R3 ou à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme, 290, Montigny, St-Jérôme J7Y 5T3 seraient appréciés. La famille recevra les condoléances le samedi 12 mai 2001 à compter de 10 h en l'église St-Pierre.

**ROY, Raymond**  
**1925 - 2001**  
À Sorel-Tracy, le 10 mai 2001, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Raymond Roy, époux de Thérèse Ferland, demeurant au Centre d'Hébergement de Tracy. Outre son épouse, il laisse dans le deuil un neveu et une nièce de la famille Roy: Yvan et Micheline, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces de la famille Ferland ainsi que plusieurs autres parents et amis. Selon ses volontés, M. Roy ne sera pas exposé. Les funérailles auront lieu le samedi 12 mai à 11 h en l'église St-Pierre, 170 rue Georges, Sorel. L'inhumation aura lieu au cimetière de Sorel. Des dons faits pour les bénéficiaires des CHSLD du Bas-Richelieu inc. seraient appréciés. **Direction funéraire Mandeville & Mineau** **80, rue Charlotte, Secteur Sorel** **(450) 742-8822**

**THÉORÉT, Émile**  
**1923 - 2001**  
De St-Lambert, le 10 mai 2001, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Émile Théorét, époux de Mme Fernande Roy. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Jocelyne, Hélène (Pierre Fallet), Serge (Francine St-Pierre), ses petits-enfants, Eric, Benoît et Vincent ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgie** **63, Lorne, St-Lambert** Une liturgie de la Parole sera célébrée le samedi 12 mai à 10 h 30 au salon du complexe. Vos dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 21 h. Samedi des 9 h.



**VERILLI, Antonio (Le-to)**  
À Verdun, le 10 mai 2001, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Antonio Verilli, époux de Lucienne Auclair. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Nathalie (Michel) et Gino (Mélanie), ses petits-fils Alex et Yannick. Il était le frère de Pierre, Nicolas, Rose, Lucille, Annette, feu Donat, feu Isidore, feu Alice, feu Maria et feu Caterina. Il laisse aussi plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et amis. Exposé à la **Résidence funéraire J.J. Cardinal** **2125, Notre-Dame, Lachine** **(514) 639-1511** Les funérailles auront lieu le lundi 14 mai à 13 h 30 en l'église St-Françoise-Romaine, 1850 St-Antoine, Lachine et de là au cimetière de Lachine. Heures de visites: samedi et dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

PRIÈRES

**PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE**  
Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère. Ô Sainte Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande (formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. A.M.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. G.L.

Le CHSLD du Littoral ne peut se faire justice

ANDRÉ DUCHESNE

« Même s'il avait raison, un établissement de santé ne peut se faire justice lui-même. Il n'a pas à décider du niveau de ressources auxquelles il a droit », martèle le directeur général de la régie régionale de la santé de la Montérégie, Claude Boily.

Ce dernier réagissait ainsi à la décision du Centre d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) du Littoral de défier la loi 107 interdisant aux établissements de santé de Québec de faire des déficits.

Les membres du conseil d'administration ont décidé de présenter un budget 2001-2002 équilibré le 16 mai prochain. Sauf que cet exercice financier ne prévoit pas effacer le déficit d'environ 500 000 \$ enregistré au cours de l'année 2000-2001 terminée le 31 mars dernier.

« Lorsqu'un établissement enregistre un déficit, sa première dépense de l'année suivante doit être consacrée à l'éliminer », rappelle M. Boily. Et comme on anticipe un déficit récurrent, on demande à cet établissement de doubler le montant de réduction de ses dépenses.

Résultat, cette année, le CHSLD du Littoral devrait en principe réduire de près d'un million de dollars (923 000 \$ en fait, car il a reçu 77 000 \$ d'argent frais) ses dépenses dans un budget global de 12 millions. Ce qui ne semble pas en voie d'être réalisé.

La régie régionale, qui a la responsabilité de redistribuer aux institutions de son territoire les montants alloués par Québec, ne réagira officiellement que le 16 mai, date du dépôt du budget du CHSLD récalcitrant. Une mise en tutelle pourrait cependant venir « très vite », a averti M. Boily. « Il faudra analyser les données ou l'absence des données », ajoute-t-il.

Québec a déjà prévu dans son budget 2001-2002 une somme additionnelle de 30 millions pour le financement des services de maintien à domicile et d'aide aux personnes âgées, mais M. Boily n'est pas encore en mesure de dire quelle proportion de cette enveloppe sera réservée à la Montérégie.

EN BREF

Gare au gaspillage

LA VILLE de Châteauguay demande aux citoyens d'éviter de gaspiller l'eau potable, d'autant plus que les réserves sont faibles. La réglementation municipale permet l'arrosage des pelouses entre 21h et minuit, les jours pairs pour les résidences dont le numéro civique est pair et les jours impairs pour les autres résidences.

Appel du FRAPRU

LE FRONT d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU) a demandé hier au gouvernement de Jean Chrétien que la somme de 680 millions, qui doit être accordée au programme de logements abordables, vienne en aide à ceux qui en ont le plus besoin. Selon le FRAPRU, le pourcentage de logements locatifs inoccupés se situe à 1,5 % à Montréal, alors qu'il devrait être de 3 % pour un marché équilibré.

Grâce aux médias...

LA RÉGIE de l'assurance-maladie a appris par les médias que la compagnie américaine Sulzer avait rappelé certains lots de prothèses de hanche, soit plus de 9000 prothèses défectueuses qui auraient été implantées en Amérique du Nord. « Nous faisons une évaluation du dossier. D'abord, il faut voir le nombre de patients touchés par ce rappel et estimer le coût des interventions qui devront être posées à cause du défaut de fabrication », a expliqué hier Patrick Septembre, le porte-parole de la RAMQ. Il ne pouvait donner d'ordre de grandeur quant au nombre de patients touchés au Québec. Une couche d'huile microscopique restée sur l'appareil est la source du problème, empêchant l'os d'y reprendre. Un avocat de Québec, Jean-Jules Fiset, a déposé un recours collectif contre la compagnie.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Jean XXIII pour faveur obtenue. C.L.



Les Cimetières-Jardins

**Montréal:** 3965, chemin Côte de Liesse, Saint-Laurent  
**Laval:** 2500, avenue Des Perron, Auteuil  
**Rive-Sud:** 8145, chemin Chambly, Saint-Hubert  
Renseignements : (514) 735-2025

Procurez-vous votre Dossier Prévoyance dès maintenant.

URGEL BOURGIE

# Les citoyens de North Battleford ne boiront pas de sitôt l'eau du robinet

DARCY HENTON  
Presse Canadienne

NORTH BATTLEFORD, Sask. — Les centaines de citoyens de North Battleford qui ont fait la queue, hier, pour obtenir de l'eau embouteillée, ont été étonnés d'être servis par l'héritière de Canadian Tire, Martha Billes, ainsi que par certains dirigeants de l'entreprise.

Depuis trois semaines, la présence d'un parasite, le *cryptosporidium*, dans le réseau d'alimentation en eau de North Battleford, oblige les 14 000 habitants de la municipalité à faire bouillir l'eau.

Le magasin Canadian Tire local a distribué jusqu'à maintenant 117 000 litres d'eau embouteillée

aux citoyens. M<sup>me</sup> Billes a fait sept heures de route depuis Calgary pour venir prêter main-forte à ses employés.

Le maire de North Battleford, Wayne Ray, a remercié publiquement les nombreuses entreprises et organisations locales, provinciales, nationales et internationales qui ont fourni gratuitement de l'eau à la municipalité.

Les habitants de North Battleford devront attendre plusieurs jours, sinon plusieurs semaines, avant de pouvoir consommer l'eau du robinet.

Les responsables du ministère de l'Environnement de la Saskatchewan et de la municipalité ont indiqué que l'ordre ne serait pas levé

tant qu'ils n'auraient pas la certitude absolue que l'eau est parfaitement propre à la consommation.

La municipalité a commencé à livrer de l'eau embouteillée à certains résidents, accordant la priorité aux personnes confinées à la maison, aux personnes physiquement handicapées et aux garderies.

Les services de santé croient que le parasite microscopique a pu pénétrer dans le réseau d'alimentation en eau lorsqu'un système de filtration a fait défaut à la suite d'un entretien de routine, le 20 mars.

Les plus récentes statistiques indiquent qu'en plus des 52 cas confirmés de cryptosporidiose dans la municipalité, 74 visiteurs, dont cer-

tains de l'Alberta et du Manitoba, auraient également contracté la maladie. Des centaines d'autres citoyens ont souffert de crampes et de diarrhée, mais n'ont pas subi de tests pour détecter le parasite.

Selon le directeur des services de santé de North Battleford, le docteur Gerhard Benade, le pire de l'épidémie est passé.

On a d'abord cru que le parasite avait causé le décès de trois personnes qui étaient déjà affaiblies par une maladie grave. Mais le Dr Benade a écarté tout lien avec le *cryptosporidium* dans deux cas, et indiqué qu'il ne pouvait avoir qu'une incidence mineure dans le troisième.

Presse Canadienne

OTTAWA — Un policier d'Ottawa, qui apparaît sur une bande vidéo où il semble frapper la tête d'une femme contre une voiture de police, a été accusé de voies de fait, hier.

L'agent Martin Cardinal, âgé de 24 ans, a également été accusé d'exercice illégal de son autorité, en vertu de la Loi sur les services policiers. L'agent, qui doit comparaître le 31 mai, restera suspendu sans salaire.

Le geste qui lui est reproché se serait produit le 25 novembre dernier, alors qu'il appréhendait une femme de 34 ans, Julie Cayer, pour ivresse sur la voie publique.

Sur la bande vidéo tournée par un homme qui se trouvait sur un balcon voisin, un policier semble frapper la tête d'une femme contre une voiture de patrouille. On peut entendre le bruit que fait la tête de la femme en heurtant le véhicule.

Darcy Petersen, qui a tourné la scène, a remis l'enregistrement aux journalistes à la fin du mois dernier.

M<sup>me</sup> Cayer dit qu'elle songe à tenter des poursuites judiciaires.

Le directeur du service de police d'Ottawa, Vince Bevan, a quant à lui déclaré que l'enquête avait été menée selon les règles et que le dossier était maintenant devant les tribunaux.



Sur cette image tirée d'une vidéo amateur, le policier semble frapper la tête de Julie Cayer sur le coffre de sa voiture. L'agent Martin Cardinal, 24 ans, fait face à des accusations devant les tribunaux dans cette affaire.

## AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

### DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS — DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX À LOUER DANS LES VILLES DE HULL ET DE GATINEAU (QUÉBEC)

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) souhaite obtenir des renseignements de promoteurs réputés sur la possibilité de louer 28 000 m<sup>2</sup> utilisables de locaux à bureaux; la date d'occupation souhaitée serait l'automne de 2003. Les locaux requis pourraient se trouver dans un édifice ou un complexe d'édifices inter-reliés comprenant des aires à usage de bureaux d'une superficie minimale et contiguë de 9 000 m<sup>2</sup> utilisables dans chaque édifice et ayant une aire de plancher mesurant entre 1 600 à 3 300 m<sup>2</sup> utilisables. TPSGC recherche un bail d'une durée de 10 ans mais pourrait considérer une durée allant jusqu'à 20 ans. L'immeuble devra être facile d'accès par des artères principales, et se trouver à proximité de restaurants et autres services pouvant desservir une population additionnelle de 1 500 à 1 800 personnes. Les immeubles proposés, situés au cœur de la région de la capitale nationale, seront conformes aux mesures de contrôle en matière de protection de la vue et de hauteur qui ont été définies par la Commission de la capitale nationale pour préserver l'intégrité visuelle et la primauté symbolique des édifices du Parlement et d'autres symboles nationaux. L'immeuble proposé devra être bien desservi par un service de transport en commun afin de rencontrer les besoins de la clientèle de TPSGC.

Les limites géographiques sont les suivantes :

Villes de Hull et de Gatineau :  
Nord: Boulevard La Vérendrye  
Est: Montée Païement  
Sud: Rivière des Outaouais  
Ouest: Chemin de la Montagne, boul. Saint-Raymond et boul. Saint-Joseph

Votre réponse comprend :

- Une description de votre projet;
- Un plan montrant l'immeuble proposé et les artères principales et trottoirs qui le desservent;
- Une description cadastrale de l'immeuble;
- La durée proposée du bail.

Comme étape préliminaire à une éventuelle invitation à soumissionner, TPSGC invitera les promoteurs retenus à soumettre des renseignements supplémentaires sur leur projet.

Votre réponse devra être livrée à l'adresse ci-dessous entre 9 h et 17 h au plus tard le 29 mai 2001.

**PROJET #LE/SH-00-11**  
**Travaux publics et Services gouvernementaux Canada**  
**Place des Explorateurs**  
**191, promenade du Portage, 3<sup>e</sup> étage**  
**Hull (Québec) K1A 0S5**

Pour renseignements, communiquez avec :  
Daniel Champagne  
Téléphone: (819) 956-6391  
Télécopieur: (819) 956-2131  
Courriel: RFI.Space.INFO@tpsgc.gc.ca

Il ne s'agit ici que d'une demande de renseignements. Il se peut que TPSGC ne sollicite aucune soumission ni ne loue aucun local.

### T L SYSTÈME MOBILES INTERNATIONAL INC.

AVIS DE CONVOCATION L'ASSEMBLÉE ANNUELLE

Une assemblée spéciale des actionnaires de TéléSystème Mobiles International Inc. se tiendra au salon VIP, niveau Mezzanine, 1000, rue de la Gauchetière ouest, Montréal (Québec), le vendredi 22 juin 2001 à 15 h.

La date de référence visant à établir les actionnaires habilités à être convoqués à l'assemblée a été fixée à la fermeture des bureaux le vendredi 18 mai 2001.

### APPEL D'OFFRES

**TRAVAUX D'AQUEDUC, D'ÉGOUTS, DE CHAUSÉE, DE TROTTOIR, D'ÉCLAIRAGE ET D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER**

Des soumissions sous pli scellé seront reçues au bureau du Greffe de Ville de Saint-Laurent, 777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7, jusqu'au **mardi 29 mai 2001 à 11 heures** et seront ouvertes publiquement après l'heure ci-avant indiquée à la salle du conseil de l'hôtel de ville pour:

**Travaux d'aqueduc, d'égouts, de chaussée, de trottoir, d'éclairage de rue et d'aménagement paysager sur le chemin Bois-Franc entre les rues Guénette et Jean-B.-Meilleur — Soumission G-388.**

Les documents de soumission peuvent être obtenus à l'endroit suivant :

**Les Consultants GEMEC inc.**  
**1400, rue Sauvé Ouest, bureau 214**  
**Montréal (Québec) H4N 1C5**  
**a/s de M. Marcel Lemay, ing.**  
**Tél.: (514) 331-5480**

à compter du **vendredi 11 mai 2001 à 10 heures**, sur remise d'un montant non remboursable de 90 \$ taxes incluses, en argent ou chèque visé fait à l'ordre de Les Consultants GEMEC inc.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs détenant la licence reconnue (au Québec — Régie du bâtiment «entrepreneur en construction»). Ils devront fournir copie de la licence **AVANT D'OBTENIR LES DOCUMENTS DE SOUMISSION.**

Le Conseil n'est pas tenu d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

**Pierre Lebeau, c.g.a.**  
**Directeur général**  
**SAINT-LAURENT, le 11 mai 2001**

### Bénévoles demandé(e)s...

pour aider des jeunes dans leurs devoirs et leçons du niveau primaire.



Lise Fontaine  
Roger Gagné

**527.9075**

### AVIS AUX CRÉANCIERS CONCERNANT LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE (Art. 57)

Dans l'affaire de la faillite de :

**PLASTI-DRAIN LTÉE**, ayant sa principale place d'affaires au 669, Route 201, dans la ville de Saint-Clet, district de Valleyfield, Province de Québec, J0P 1S0.

DÉBITRICE

Avis est par les présentes donné que PLASTI-DRAIN LTÉE ayant déposé une proposition au bureau du séquestre officiel, dans la ville de Montréal, dans la province de Québec, et ladite proposition n'ayant pas été acceptée par les créanciers, est réputée, en conformité de l'article 57 de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, avoir fait une cession de ses biens le 8<sup>e</sup> jour de mai 2001, rétroactivement au dépôt de l'avis d'intention de faire une proposition le 17 janvier 2001, et que la première assemblée des créanciers fut tenue le 8<sup>e</sup> jour de mai 2001.

FAIT à Montréal, ce 11<sup>e</sup> jour de mai 2001.

**PRICEWATERHOUSECOOPERS INC., Syndic**  
**André Giroux, CA, CIP**  
**Responsable de l'actif**

**PRICEWATERHOUSECOOPERS**

Le Windsor, 1170, rue Peel  
Montréal (Québec) H3B 4T2  
Téléphone : (514) 205-5000  
Télécopieur : (514) 876-1594

### APPEL D'OFFRES

**TRAVAUX D'AQUEDUC, D'ÉGOUTS, DE CHAUSÉE, DE TROTTOIR, DE BORDURE ET D'ÉCLAIRAGE**

Des soumissions sous pli scellé seront reçues au bureau du Greffe de Ville de Saint-Laurent, 777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7, jusqu'au **mardi 29 mai 2001 à 11 h** et seront ouvertes publiquement après l'heure ci-avant indiquée à la salle du conseil de l'hôtel de ville pour:

**Travaux d'aqueduc, d'égouts, de chaussée, de trottoir, de bordure et d'éclairage sur les rues Jean-Gascon et Claude-Henri-Grignon et d'une deuxième couche de pavage sur la rue Sartelon — Soumission G-387.**

Les documents de soumission peuvent être obtenus à l'endroit suivant:

**SNC-Lavalin inc.**  
**2271, boulevard Fernand-Lafontaine**  
**Longueuil (Québec) J4G 2R7**  
**a/s de M. Robert Proulx, ing.**  
**Tél.: (450) 651-6710**

à compter du **vendredi 11 mai 2001 à 10 h**, sur remise d'un montant non remboursable de 90 \$ taxes incluses, en argent ou chèque visé fait à l'ordre de SNC-Lavalin inc.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs détenant la licence reconnue (au Québec — Régie du bâtiment «entrepreneur en construction»). Ils devront fournir copie de la licence **AVANT D'OBTENIR LES DOCUMENTS DE SOUMISSION.**

Le Conseil n'est pas tenu d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

**Pierre Lebeau, c.g.a.**  
**Directeur général**  
**SAINT-LAURENT, le 11 mai 2001**

## EN BREF

### Contrat accordé

C'EST LE CONSORTIUM Groupement SGTm qui a obtenu le contrat de 37,9 millions pour la réalisation des travaux d'ingénierie, d'approvisionnement et de gestion de la construction du prolongement de la ligne 2 du métro vers Laval. Il regroupe les firmes SNC-Lavalin, Tecsub, GMAT ainsi que Municon-sult, Bisson & associés, Giasson et Farregut. C'est l'Agence métropolitaine de transport qui agit à titre de responsable du projet et qui distribue le travail à réaliser. Les travaux, dont le coût total est évalué à 378,8 millions, doivent débiter dès cet automne. Le prolongement du métro prévoit la construction de trois nouvelles stations. Cette nouvelle section du métro entrera en fonction en janvier 2006.

### Candidats pour Bourque

LE MAIRE Pierre Bourque a présenté hier une jeune équipe de quatre candidats dans l'arrondissement Plateau Mont-Royal/Centre-Sud, territoire considéré comme le fief du RCM où il n'avait pas réussi à faire élire un seul conseiller en 1998. Il s'agit de Vivian Goulder, avocate et secrétaire du comité exécutif du parti Équipe Bourque; Christine Poulin, fonctionnaire au ministère du Revenu et organisatrice électorale pour le parti de Jacques Duchesneau en 98; Salwa Tazi, journaliste d'origine marocaine fondatrice de la Maison du Maroc, et Nicolas Tétrault, responsable de la gestion de la performance commerciale à la Société Radio-Canada et ex-candidat du Bloc québécois et du Parti québécois. Le curriculum vitae de M. Tétrault indique qu'il a été conseiller politique de l'adjoint parlementaire du premier ministre du Québec en 1998.

### Mort suspecte

LE CADAVRE d'un homme d'une trentaine d'années a été retrouvé vers 10h30 hier, face au 1650, rue Cedar, au pied du mont Royal. Ce sont des passants qui ont alerté les policiers du SPCUM. Pour le moment, les enquêteurs traitent l'affaire comme une mort suspecte même s'il n'y avait aucune marque de violence sur le cadavre. Il faudra attendre les résultats de l'autopsie pour déterminer la cause du décès.

## Un peu de raisonnement

**ANDRÉ TRUDELLE**  
**LE BRIDGE**

atrudelle@lapresse.ca

Aux championnats du monde des juniors, il y a deux ans, le déclarant a eu besoin de réfléchir pour réaliser son contrat de 4 Pi après un contre d'entame par Est. Voyez comment raisonne Sud après l'entame du 6 de Tr.

|                     |            |               |               |
|---------------------|------------|---------------|---------------|
| Donneur: Est        |            |               |               |
| Vulnérabilité: tous |            |               |               |
| NORD                |            |               |               |
| ♥ V 8 7 2           |            |               |               |
| ♠ R V 7 6 5         |            |               |               |
| ♦ A 7 3             |            |               |               |
| ♣ 8                 |            |               |               |
| OUEST               |            | EST           |               |
| ♥ 5 3               | ♠ 10       | ♥ 10          | ♠ D 4         |
| ♠ A 10 9 8          | ♦ D 6 4    | ♦ V 10 5 2    | ♣ A D 9 5 4 3 |
| ♦ D 6 4             | ♣ R 10 7 6 | SUD           |               |
|                     |            | ♥ A R D 9 6 4 | ♠ 3 2         |
|                     |            | ♦ R 9 8       | ♣ V 2         |
| Les enchères:       |            |               |               |
| EST                 | SUD        | OUEST         | NORD          |
| pas se              | 1 Pi       | pas se        | 3 TR          |
| contre              | 4 Pi       | tous passent  |               |
| Entame: 6 de Tr     |            |               |               |

Infographie La Presse

Le 6 de Tr va à l'As d'Est qui revient du Valet de K. Le Roi gagne. Deux fois tout.

Le déclarant a perdu un Tr et il perdra un K. Il doit alors « deviner » la position de l'As et de la Dame de Co pour ne perdre qu'un seul Co. Est-ce vraiment une affaire de devinette ? Sud raisonne que son flanc droit avec six Tr, le Valet de K et l'As de Co aurait sans doute ouvert les enchères à 1 Tr. Il n'a donc pas l'As de Co.

Fort de ce raisonnement, il joue un petit Co vers le Roi et réalise son contrat.